



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
LIMITED

ECE/MP.WH/2007/L.1  
EUR/06/5069385/8  
30 November 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ  
КОМИССИЯ**

**ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ  
ЗДРАВООХРАНЕНИЯ  
ЕВРОПЕЙСКОЕ РЕГИОНАЛЬНОЕ БЮРО**

СОВЕЩАНИЕ СТОРОН ПРОТОКОЛА  
ПО ПРОБЛЕМАМ ВОДЫ И ЗДОРОВЬЯ  
К КОНВЕНЦИИ ПО ОХРАНЕ И  
ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ТРАНСГРАНИЧНЫХ  
ВОДОТОКОВ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОЗЕР

Первое совещание  
Женева, 17-19 января 2007 года  
Пункт 4 с) предварительной повестки дня

**ИНТЕГРАЦИЯ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И  
ПРИОРИТЕТОВ РАБОТЫ СОГЛАСНО ПРОТОКОЛУ В ПРОЦЕСС  
РАЗРАБОТКИ ПОЛИТИКИ ВСЕМИРНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ  
ЗДРАВООХРАНЕНИЯ (ВОЗ)**

Проект решения, предложенный Рабочей группой  
по проблемам воды и здоровья

Приводимый ниже проект решения, который был обсужден и одобрен Рабочей группой по проблемам воды и здоровья на ее шестом совещании (Женева, 31 мая - 2 июня 2006 года), рекомендуется для принятия Совещанием Сторон.

## ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ

### **ИНТЕГРАЦИЯ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ПРИОРИТЕТОВ РАБОТЫ СОГЛАСНО ПРОТОКОЛУ В ПРОЦЕСС РАЗРАБОТКИ ПОЛИТИКИ ВОЗ**

*Совещание Сторон Протокола по проблемам воды и здоровья,*

*отмечая* признание универсальной важности воды как основного фактора, определяющего состояние здоровья, в глобальных программах ВОЗ по профилактике инфекционных заболеваний и борьбе с ними, профилактике малярии и борьбе с ней, содействию улучшению охраны здоровья и питанию,

*принимая во внимание* проблемы и вызовы, обозначенные в глобальной программе ВОЗ на 2006-2007 годы, которые касаются воздействия на здоровье ограниченной доступности воды и ухудшения ее качества, что усугубляется воздействием чрезвычайных погодных явлений,

*учитывая* работу по составлению основанного на имеющихся данных руководства по нормативным актам и надлежащей практике, в том что касается качества воды, развития национального потенциала, необходимого для управления информацией по санитарии окружающей среды, и разработки межсекторальной политики, а также усилия по решению проблем санитарии окружающей среды, с которыми сталкиваются уязвимые группы населения и группы населения, подверженные высоким рискам, особенно дети,

*будучи осведомленным* о работе, проведенной в рамках последующих конференций министров по окружающей среде и здоровью, в частности о принятии Европейского плана действий в области окружающей среды и охраны здоровья детей (СЕНАРЕ), и его региональной приоритетной цели 1, заключающейся в обеспечении для всех детей в европейском регионе устойчивого доступа к безопасной воде и надлежащей санитарии,

*исходя* из важного значения, которое придается в одиннадцатой общей программе работы Организации на 2006-2015 годы предоставлению подробной информации о реализации в соответствии с основным мандатом ВОЗ относящихся к сфере здравоохранения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и с учетом связи нашей работы с сформулированными в Декларации тысячелетия целями развития 1 (искоренение крайней бедности и голода), 4 (сокращение детской смертности), 7 (обеспечение экологической устойчивости) и 8 (глобальное партнерство в целях развития),

*напоминая* о том, что Региональный директор Европейского регионального бюро ВОЗ выступает в качестве сосекретаря в отношении Протокола по проблемам воды и здоровья,

1. *просит* Регионального директора Европейского регионального бюро ВОЗ проинформировать директивные органы Европейского регионального бюро ВОЗ, в частности его Региональный комитет, о решениях, принятых Совещанием Сторон; и

2. *предлагает* Региональному комитету Европейского регионального бюро ВОЗ принять к сведению план работы, утвержденный Совещанием Сторон Протокола, и обеспечить соответствующую поддержку в процессе составления программы работы и бюджета Европейского регионального бюро ВОЗ.

-----